

**Pulvérisateurs LP40781,
LP40782,
LP40783, LP40784, LP40785,
LP40786 et LP46459,
LP46460,
LP46461, LP46462, LP46463,
LP46464 -
110 et 150 gallons
Livret d'entretien**



**LIVRET D'ENTRETIEN
Pulvérisateurs LP40781, LP40782,
LP40783, LP40784,
LP40785, LP40786, LP46459-LP46464
110 et 150 gallons**

OMLVU25699 ÉDITION A3 (FRENCH)

John Deere Augusta Works
Version pour l'Amérique du Nord
LITHO IN U.S.A.



Introduction

Introduction

LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET pour connaître les méthodes d'utilisation et d'entretien correctes de cette machine. Respecter cette règle pour éviter tout risque de blessures ou de dégâts matériels. Ce livret et les panneaux de signalisation de la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues. (Consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande.)

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de vente.

LES MESURES données dans cette publication sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de fixation appropriés. Les éléments de boulonnerie métrique et US nécessitent l'emploi de clés métriques et US correspondantes.

LES côtés DROIT ET GAUCHE s'entendent par rapport au sens de marche avant.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION à l'une des sections "Caractéristiques" ou "Numéros de série". Noter correctement toutes les positions pour faciliter les recherches en cas de vol. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr.

LA GARANTIE fait partie du programme de soutien offert par John Deere aux clients qui utilisent et entretiennent leur équipement de la façon décrite dans ce livret. Les termes en sont expliqués sur la déclaration ou le certificat de garantie qui doit avoir été remis au client par le concessionnaire.

Cette garantie fournit l'assurance que John Deere soutiendra ses produits si des défauts apparaissent durant la période de garantie. Dans certains cas, John Deere apporte aussi des améliorations ultérieures, souvent sans frais pour le client, même si le produit n'est plus sous garantie. Toute utilisation abusive ou modification visant à dépasser les performances d'origine définies par le constructeur annule la garantie et peut faire perdre le bénéfice de ces améliorations ultérieures. L'augmentation du tarage de la pompe d'injection au-delà des limites spécifiées ou toute autre manœuvre visant à accroître la puissance moteur entraînera de telles sanctions.

La garantie DU FABRICANT DES PNEUS fournis avec la machine peut ne pas être valable hors des États-Unis d'Amérique.

Si vous n'êtes pas le premier propriétaire de cette machine, il est de votre intérêt de contacter le concessionnaire John Deere et de lui communiquer le numéro de série du tracteur. Ceci permettra à John Deere de vous informer en cas de problèmes ou d'améliorations de produit.

DX,IFC1 -28-03APR09-1/1

Identification du produit

Ce pulvérisateur est compatible avec les tracteurs compacts: 3120, 3320, 3520, 3720, 4120, 4320, 4520 et 4720.

OUC1082,0002D92 -28-10FEB12-1/1

Table des matières

	Page		Page
Autocollants de sécurité		Pose	
Emplacement des autocollants de sécurité	05-1	Montage du pulvérisateur	25-1
Sécurité		Dételage et remisage du pulvérisateur	25-2
Identification des consignes de sécurité	10-1	Fonctionnement	
Compréhension des termes de mise en garde... ..	10-1	Réglage du pulvérisateur	30-1
Respect des consignes de sécurité	10-1	Fonctionnement du pulvérisateur	30-3
Préparation pour les cas d'urgence	10-2	Entretien	
Port de vêtements de protection	10-2	Entretien du pulvérisateur	35-1
Se tenir à l'écart des arbres		Service qualité	35-1
d'entraînement en rotation	10-3	Pannes et remèdes	
Pose de tous les garants	10-3	Pulvérisateur - Pannes et remèdes	40-1
Utilisation de dispositifs d'éclairage et		Caractéristiques	
de signalisation	10-4	Caractéristiques du pulvérisateur	45-1
Stationnement de la machine en toute sécurité ..	10-4		
Sécurité de l'entretien	10-5		
Endroit bien aéré pour le travail	10-5		
Étayage correct de la machine	10-6		
Manipulation sûre des fluides — Éviter			
les incendies	10-6		
Danger en cas d'échappement de			
liquides sous haute pression	10-7		
Sécurité en matière d'entretien et			
d'utilisation des pulvérisateurs de			
produits chimiques	10-8		
Éviter tout contact avec des produits			
chimiques agricoles	10-9		
Manipulation des produits chimiques			
en toute sécurité	10-10		
Élimination des pesticides nocifs sur			
les véhicules	10-10		
Élimination correcte des déchets	10-11		
Consignes de sécurité - Remisage des			
accessoires	10-11		
Remontage			
Pièces comprises dans le kit	20-1		
Sac contenant la boulonnerie	20-1		
Déballer le pulvérisateur de la caisse			
de transport	20-1		
Distributeur	20-2		
Pose de la rampe de pulvérisation	20-3		
Pose des rampes de pulvérisation latérales	20-4		
Flexibles de rampe de pulvérisation	20-4		
Réglage de la rampe de pulvérisation			
(rampes de 24 et 30 ft)	20-5		
Pose du symbole "Véhicule lent"	20-5		

Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

Autocollants de sécurité

Emplacement des autocollants de sécurité

Compréhension des autocollants de sécurité de la machine

Les autocollants de sécurité de la machine représentés dans cette section sont placés à des endroits stratégiques de la machine pour attirer l'attention sur certains dangers éventuels.

Sur les autocollants de sécurité de la machine, ce symbole de mise en garde est accompagné du terme DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER signale les dangers les plus graves.

Le cas échéant, le livret d'entretien explique également les dangers éventuels dans des messages de sécurité spéciaux précédés du terme ATTENTION et du symbole de mise en garde.



T81389 —UN—07DEC88

OUC1082,0002DFB -28-10FEB12-1/3

Avertissement - MT3980

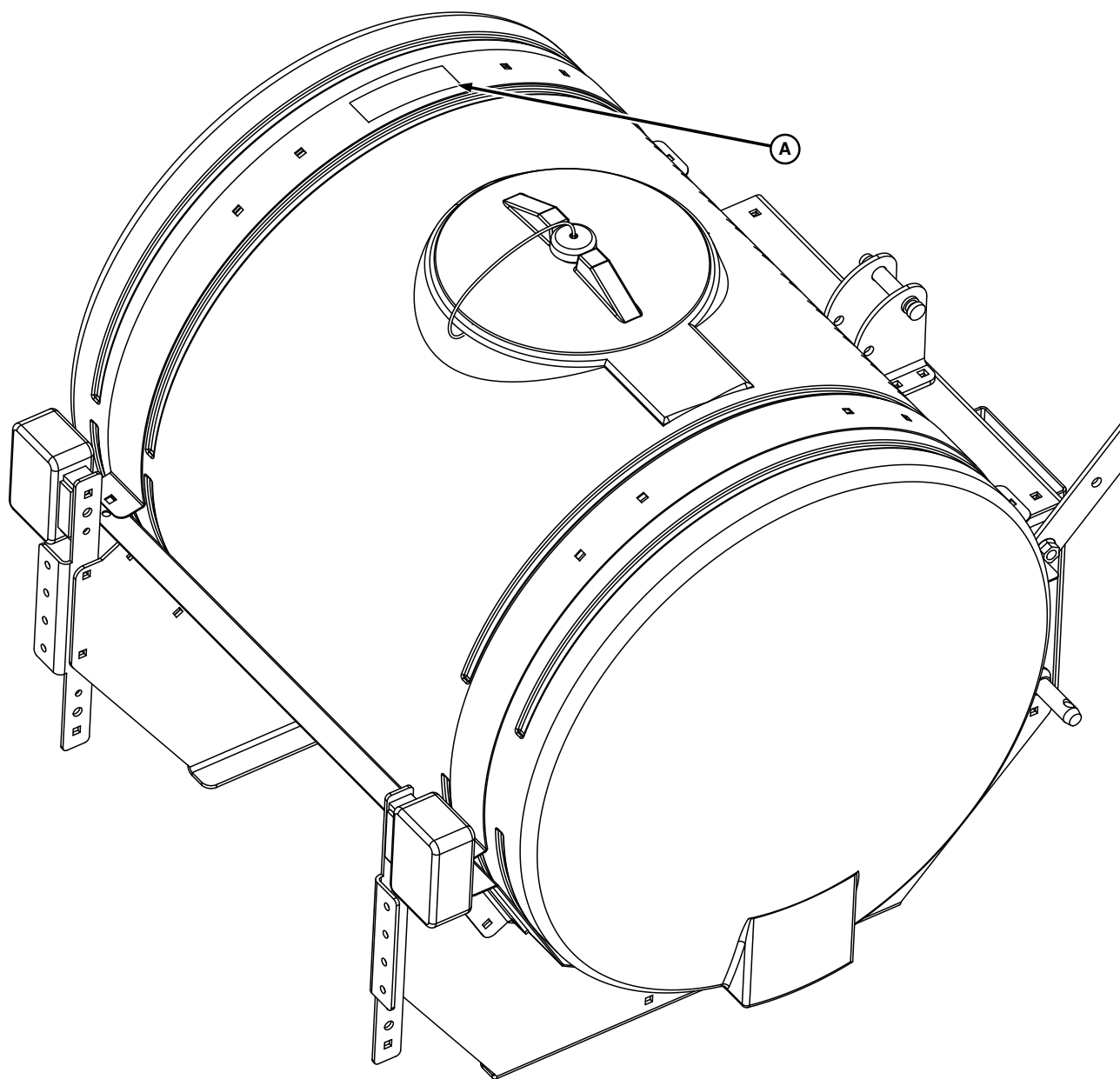
LV15463 —UN—09FEB12

- Pour éviter toute blessure provoquée par des produits chimiques, porter des vêtements de protection. Lire et suivre les étiquettes et instructions du fabricant de produits chimiques.



Suite, voir page suivante

OUC1082,0002DFB -28-10FEB12-2/3



Emplacement MT3980

A—Autocollant MT3980

LV15448 —UN—06FEB12

OOU1082,0002DFB -28-10FEB12-3/3

Sécurité

Identification des consignes de sécurité

Voici le symbole de mise en garde. Il apparaît sur la machine ou dans la présente publication pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Prendre toutes les précautions recommandées et respecter les consignes de sécurité.



OUO1082,0002D93 -28-06FEB12-1/1

TS1389 —UN—07DEC88

Compréhension des termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER signale les dangers les plus graves.

Les autocollants DANGER ou AVERTISSEMENT sont situés près des zones de dangers spécifiques. Le terme ATTENTION se rapporte à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.

⚠ DANGER

⚠ AVERTISSEMENT

⚠ ATTENTION

OUO1082,0002D94 -28-06FEB12-1/1

TS187 —28—27JUN08

Respect des consignes de sécurité

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité contenues dans cette publication et celles apposées sur la machine. Veiller à ce que les autocollants de sécurité soient lisibles. Remplacer les autocollants manquant ou endommagés. S'assurer que les nouveaux équipements et pièces de rechange sont dotés d'autocollants actuels et corrects. Des autocollants de rechange sont disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

Les autocollants de sécurité sont susceptibles de contenir des informations supplémentaires sur des pièces et éléments de fournisseurs qui ne sont pas reproduites dans ce livret d'entretien.

Se familiariser avec l'utilisation de la machine et de ses commandes. Ne jamais laisser une personne non qualifiée utiliser la machine.

Garder la machine en bon état de fonctionnement. Toute modification non autorisée risque d'en affecter le bon



fonctionnement et/ou la sécurité et d'en réduire la durée de vie.

En cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication, ne pas hésiter à prendre contact avec le concessionnaire John Deere qui vous assistera.

OUO1082,0002D95 -28-06FEB12-1/1

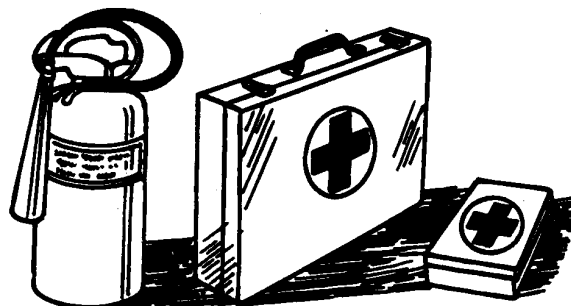
TS201 —UN—23AUG88

Préparation pour les cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Tenir à sa portée une trousse de premier secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



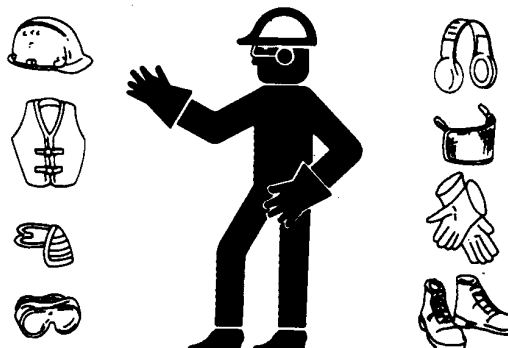
TS291 —UN—23AUG88

OUC1082,0002D96 -28-06FEB12-1/1

Port de vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés près du corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail à effectuer.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. Ne pas porter d'écouteurs ou de casque pour écouter la radio ou de la musique pendant le travail.



TS206 —UN—23AUG88

OUC1082,0002D97 -28-06FEB12-1/1

Se tenir à l'écart des arbres d'entraînement en rotation

Le happement par un arbre d'entraînement en rotation peut causer des blessures graves, voire mortelles.

Les garants du tracteur et des arbres de transmission doivent toujours rester en place. S'assurer que les garants rotatifs peuvent tourner librement.

Porter des vêtements près du corps. Avant de procéder aux réglages, aux connexions ou au nettoyage sur l'équipement entraîné par la prise de force, arrêter le moteur et s'assurer que l'arbre de la prise de force est complètement immobile.

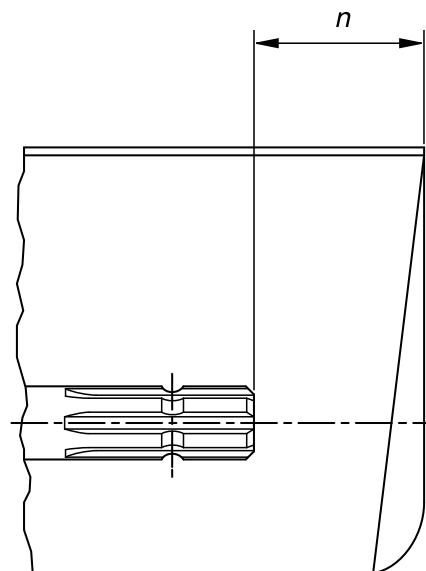
Ne pas poser de dispositif adaptateur entre le tracteur et l'arbre d'entraînement de la prise de force de l'outil primaire, qui permette à l'arbre de tracteur tournant à 1000 tr/min d'entraîner un outil à 540 tr/min à un régime supérieur à 540 tr/min.

Ne pas poser de dispositif adaptateur qui laisserait une partie de l'arbre de tracteur, de l'arbre d'entraînement pivotant ou de l'adaptateur non protégée. Le garant du tracteur doit recouvrir l'extrémité de l'arbre accouplé par cannelures et le dispositif adaptateur ajouté comme indiqué dans le tableau.

Type de prise de force	Diamètre	Canne- lures	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in)}$
1	35 mm (1.378 in)	6	85 mm (3.35 in)
2	35 mm (1.378 in)	21	85 mm (3.35 in)
3	45 mm (1.772 in)	20	100 mm (4.00 in)



TS1644 —UN—22AUG95



H96219 —UN—29APR10

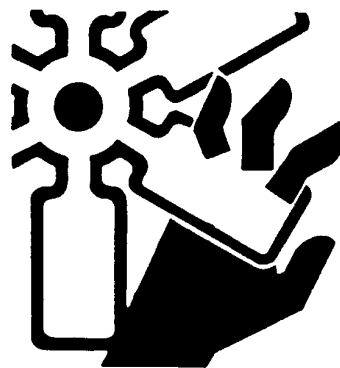
OUO1082,0002E06 -28-10FEB12-1/1

Pose de tous les garants

Lorsqu'ils sont en mouvement, les ventilateurs du système de refroidissement, les courroies, les poulies et les entraînements peuvent provoquer des blessures graves.

Veiller à ce que tous les garants soient en place pendant toute la durée du fonctionnement.

Porter des vêtements près du corps. Avant de procéder à tout réglage, raccordement ou nettoyage à proximité des ventilateurs et des éléments qui les entraînent, arrêter le moteur et s'assurer que les ventilateurs, les courroies, les poulies et les entraînements sont complètement immobiles.



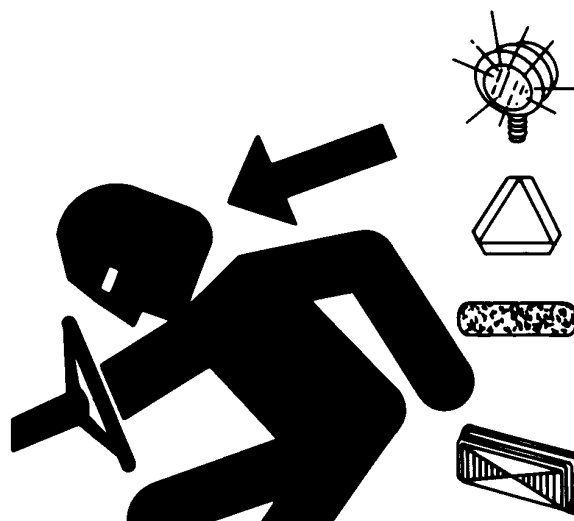
TS677 —UN—21SEP89

OUO1082,0002E0E -28-10FEB12-1/1

Utilisation de dispositifs d'éclairage et de signalisation

Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs avec équipements ou outils tractés et les machines agricoles automotrices ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Observer fréquemment la circulation à l'arrière du tracteur, en particulier avant de tourner; utiliser les clignotants.

Utiliser les phares principaux, les feux d'avertissement et les clignotants de jour comme de nuit. Se conformer à la réglementation locale concernant l'éclairage et la signalisation de l'équipement. Maintenir les éclairages et la signalisation visibles et en bon état de fonctionnement. Remplacer ou réparer tout dispositif d'éclairage et de signalisation endommagé ou manquant. Un kit d'éclairage de sécurité pour accessoire est disponible auprès du concessionnaire John Deere.



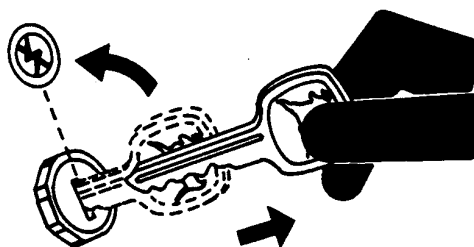
TS951—UN—12APR90

OUO1082,0002DA6 -28-06FEB12-1/1

Stationnement de la machine en toute sécurité

Avant d'intervenir sur la machine:

- Abaisser l'ensemble de l'outil au sol.
- Arrêter le moteur et retirer la clé.
- Débrancher le câble de masse de la batterie.
- Placer une étiquette "NE PAS METTRE EN MARCHÉ" dans le poste de conduite.



TS230—UN—24MAY89

OUO1082,0002E07 -28-10FEB12-1/1

Sécurité de l'entretien

Avant d'intervenir sur la machine, lire attentivement les procédures d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage lorsque la machine est en mouvement. Tenir les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des pièces mises en mouvement. Débrancher toute source d'alimentation et actionner les commandes pour relâcher la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser la machine refroidir.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Maintenir toutes les pièces en bon état et correctement installées. Effectuer les remises en état immédiatement. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (—) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Débrancher les faisceaux de fils du tracteur avant de travailler sur les composants électriques d'une machine remorquée ou de souder sur cette dernière.



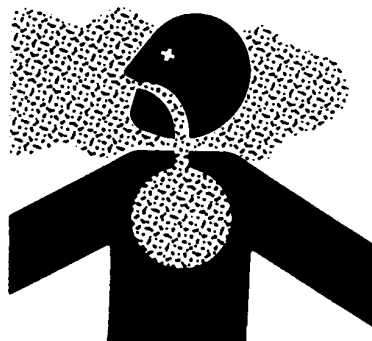
TS218 —UN—23AUG88

OUO1082,0002DB1 -28-06FEB12-1/1

Endroit bien aéré pour le travail

Les gaz d'échappement peuvent être nocifs, voire mortels. S'il s'avère nécessaire de faire tourner le moteur dans un endroit clos, faire évacuer les gaz d'échappement à l'extérieur à l'aide d'une extension du pot d'échappement.

Si une telle rallonge n'est pas disponible, ouvrir les portes et laisser l'air extérieur pénétrer à l'intérieur.



TS220 —UN—23AUG88

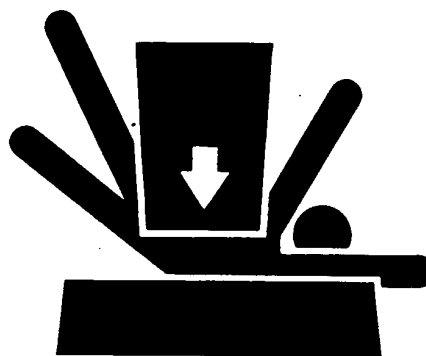
OUO1082,0002DB3 -28-06FEB12-1/1

Étayage correct de la machine

Toujours abaisser l'équipement ou l'outil au sol avant de faire fonctionner la machine. Si le travail nécessite le levage de la machine ou d'un accessoire, faire en sorte qu'ils soient supportés soigneusement. Si elle/il reste en position relevée, les dispositifs soutenus hydrauliquement risquent de s'effondrer ou de s'affaisser.

Ne pas soutenir la machine avec des cales de cendre, briques creuses ou étais susceptibles de céder sous une charge continue. Ne pas travailler sous une machine qui n'est soutenue que par un cric. Suivre les procédures préconisées dans la présente publication.

Lorsque des équipements ou accessoires sont utilisés avec une machine, toujours respecter les précautions de sécurité prescrites dans le livret d'entretien qui les accompagne.



TS229 —JUN—23AUG88

OUO1082,0002DB4 -28-06FEB12-1/1

Manipulation sûre des fluides — Éviter les incendies

Ne jamais fumer en travaillant à proximité de carburants. S'éloigner de dispositifs de chauffage et d'autres sources de chaleur.

Ne pas stocker de liquides inflammables à proximité de sources de dangers. Ne pas brûler ni percer des réservoirs sous pression.

S'assurer que la machine est exempte de graisse, de débris et autres saletés.

Ne pas stocker des chiffons huilés; ils peuvent s'enflammer et brûler spontanément.



TS227 —JUN—23AUG88

OUO1082,0002E08 -28-10FEB12-1/1

Danger en cas d'échappement de liquides sous haute pression

Vérifier régulièrement – au moins une fois par an – que les flexibles hydrauliques sont exempts de fuites, de vrillage, de coupures, de fissures, d'abrasion, de cloques, de corrosion, de tresses de fils métalliques exposées, ou de tout autre signe d'usure ou d'endommagement.

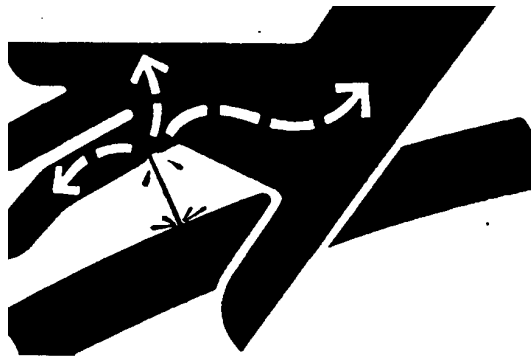
Remplacer immédiatement les flexibles usés ou endommagés par des pièces de rechange John Deere.

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures.

Éviter les risques en relâchant la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous haute pression.

Consulter immédiatement un médecin en cas d'accident. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de



façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessures doivent consulter un service médical compétent. Les informations nécessaires peuvent être obtenues auprès du service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis, au numéro de téléphone suivant: 1-800-822-8262 ou +1 309-748-5636.

X9811 —UN—23AUG88

OUO1082,0002E0F -28-10FEB12-1/1

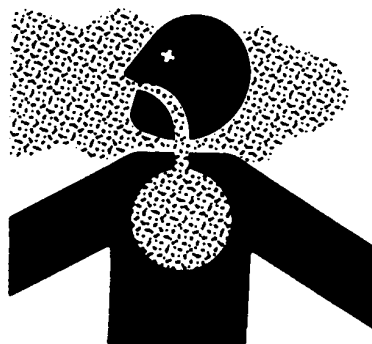
Sécurité en matière d'entretien et d'utilisation des pulvérisateurs de produits chimiques

Les produits chimiques utilisés dans les pulvérisateurs agricoles peuvent être dangereux pour la santé ou l'environnement s'ils ne sont pas employés avec précaution.

Toujours respecter le mode d'emploi figurant sur les étiquettes pour assurer une utilisation efficace, sûre et légale des produits chimiques.

Réduire les risques d'exposition et de blessures:

- Porter l'équipement de protection approprié prescrit par le fabricant. (Se reporter à Sécurité en matière de manipulation des produits chimiques agricoles dans la section Consignes de sécurité.)
- Remplir, rincer, calibrer et décontaminer le pulvérisateur dans une zone où les écoulements n'atteindront ni pont, ni lac ni cours d'eau, ni zone de parcage de bétail, ni jardin, ou ne se trouveront pas à proximité de personnes.
- Tenir les produits chimiques, les solutions chimiques et les eaux de rinçage hors de la portée des enfants.
- Si le concentré chimique entre en contact avec la peau, les mains ou le visage, laver immédiatement avec du savon et de l'eau.
- Si le concentré chimique entre en contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau.
- Si la buse de pulvérisation se bouche ou ne fonctionne pas correctement, couper le moteur et relâcher la pression du circuit.
- Ne pas tenter de déboucher les pastilles de pulvérisation ou les autres composants avec la bouche. Garder des embouts de rechange à portée de main, en cas de besoin.
- Minimiser le risque de dérive de produits chimiques.
 - Utiliser des pastilles de pulvérisation larges à des pressions basses.
 - Ne pas faire fonctionner le système d'alimentation des buses à des pressions excédant 345 kPa (3,5 bar) (50 psi).



- Ne pas effectuer de pulvérisation lorsque le vent souffle à plus de 16 km/h (10 mph).
- Ne pas pulvériser lorsque le vent souffle en direction de cultures sensibles, de jardins ou de zones habitées.
- Se débarrasser des produits chimiques, des solutions de rinçage et des récipients vides d'une façon respectueuse de l'environnement.
- Après utilisation, décontaminer l'équipement utilisé pour mélanger, transférer et appliquer les produits chimiques.

TS272 — UN — 23AUG88

TS220 — UN — 23AUG88

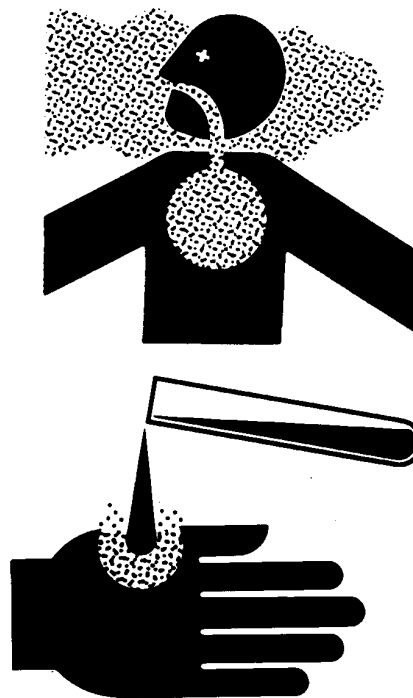
OUO1082,0002E0B -28-10FEB12-1/1

Éviter tout contact avec des produits chimiques agricoles

Même fermée, la cabine ne protège pas contre l'inhalation de vapeurs, d'aérosol ou de poussière. Porter un masque respiratoire approprié à l'intérieur de la cabine si le fabricant du pesticide en prescrit l'emploi.

Avant de quitter la cabine, se munir des équipements de protection prescrits par le fabricant du pesticide. Avant de rentrer dans la cabine, enlever les équipements de protection et les ranger soit à l'extérieur de la cabine dans une boîte fermée ou autre récipient étanche, soit à l'intérieur de la cabine dans un récipient résistant aux pesticides, un sac en plastique par exemple.

Nettoyer les chaussures ou les bottes pour éliminer la terre et autres matières contaminées avant d'entrer dans la cabine.



OUO1082,0002E09 -28-10FEB12-1/1

TS220 —UN—23AUG88

TS272 —UN—23AUG88

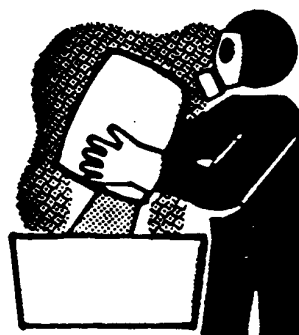
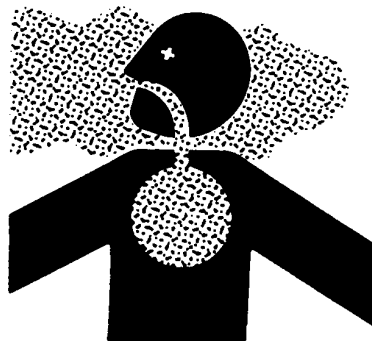
Manipulation des produits chimiques en toute sécurité

Les produits chimiques tels que les fongicides, herbicides, insecticides, pesticides, rodenticides et engrais utilisés à des fins agricoles sont dangereux pour la santé et nuisent à l'environnement s'ils ne sont pas utilisés correctement.

Toujours respecter le mode d'emploi figurant sur les étiquettes pour assurer une utilisation efficace, sûre et légale des produits chimiques.

Réduire les risques d'exposition et de blessures:

- Porter l'équipement de protection approprié prescrit par le fabricant. En l'absence d'instructions du fabricant, suivre ces consignes générales:
 - Les produits chimiques portant la mention **Danger** sont très toxiques. Ils nécessitent généralement le port de lunettes de protection, d'un masque respiratoire, de gants et d'une protection de la peau.
 - Produits chimiques portant la mention **Avertissement** sont moins toxiques. Ils nécessitent généralement le port de lunettes de protection, de gants et d'une protection de la peau.
 - Les produits chimiques portant la mention **Attention** (caution) sont peu toxiques. Ils nécessitent généralement le port de gants et d'une protection de la peau.
- Éviter d'inhalier les vapeurs, l'aérosol ou la poussière.
- Toujours avoir du savon, de l'eau et une serviette à portée de main lors du travail avec des produits chimiques. Si des produits chimiques entrent en contact avec la peau, les mains ou le visage, se laver immédiatement au savon et à l'eau. Si le produit chimique pénètre dans les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau.
- Se laver les mains et le visage après l'utilisation de produits chimiques et avant de manger, de boire, de fumer ou d'uriner.
- Ne pas fumer ni manger lors de l'application de produits chimiques.
- Après la manipulation de produits chimiques, toujours prendre un bain ou une douche et changer de vêtements. Laver les vêtements avant de les porter à nouveau.



A34471

- Consulter immédiatement un médecin si une maladie survient pendant ou juste après l'utilisation de produits chimiques.
- Conserver les produits chimiques dans les récipients d'origine. Ne pas transvaser les produits chimiques dans des récipients non étiquetés, ni dans des récipients destinés à l'alimentation ou la boisson.
- Conserver les produits chimiques dans un endroit sûr et fermé à clé où ils ne pourront pas contaminer des aliments destinés à l'homme et au bétail. Ne pas laisser les enfants s'approcher.
- Éliminer les récipients usagés d'une manière qui ne nuise pas à l'environnement. Rincer trois fois les récipients vides et les perforer ou les compresser avant de les éliminer.

OUO1082,0002E0A -28-10FEB12-1/1

TS220 —UN—29AUG88

A34471 —UN—11OCT88

Élimination des pesticides nocifs sur les véhicules

⚠ ATTENTION: Au cours du traitement des cultures, des résidus de pesticides nocifs peuvent se déposer à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule. Nettoyer le véhicule conformément aux prescriptions du fabricant du pesticide.

En cas d'exposition à des pesticides nocifs, nettoyer quotidiennement l'extérieur et l'intérieur du véhicule.

1. Balayer ou aspirer le plancher de la cabine.

2. Nettoyer le revêtement intérieur de la cabine y compris celui du pavillon.
3. Laver entièrement l'extérieur du véhicule.
4. Éliminer les eaux de lavage contenant des concentrations dangereuses en agents actifs ou non en se reportant à la réglementation en vigueur.

DX,CABS2 -28-24JUL01-1/1

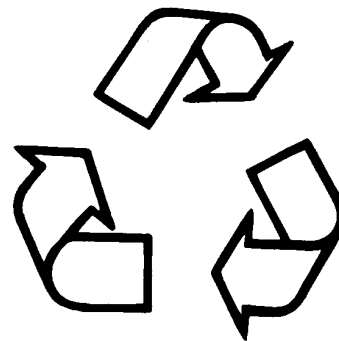
Élimination correcte des déchets

L'élimination incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Dans les matériels John Deere, certains liquides ou éléments tels que l'huile, le carburant, les liquides de refroidissement et de frein, les filtres et batteries peuvent nuire à l'environnement.

Recueillir les liquides vidangés dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients pour aliments ou boissons qui pourraient induire en erreur et inciter à en boire le contenu.

Ne pas déverser de déchets sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.

S'ils s'échappent, les réfrigérants utilisés dans les circuits de climatisation risquent de nuire à l'atmosphère. Les réglementations gouvernementales peuvent exiger que les réfrigérants soient conservés et recyclés par un centre de recyclage agréé.



Se renseigner auprès des autorités locales compétentes ou du concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination ou le recyclage de ces déchets.

OUO1082,0002E0C -28-10FEB12-1/1

TS1133 —UN—26NOV90

Consignes de sécurité - Remisage des accessoires

Les accessoires remisés, tels que les roues jumelées, les roues-cages et les chargeurs, peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles, en tombant.

Remiser les accessoires et outils de manière à ce qu'ils ne puissent pas tomber. Ne laisser personne et surtout pas les enfants approcher du lieu de remisage.



OUO1082,0002E0D -28-10FEB12-1/1

TS219 —UN—23AUG88

Remontage

Pièces comprises dans le kit

Qté	Description
1	Pulvérisateur (sur châssis mobile)
1	Symbole de véhicule lent
1	Rampe de pulvérisation (dans une caisse séparée)

OUO1082,0002DCB -28-10FEB12-1/1

Sac contenant la boulonnerie

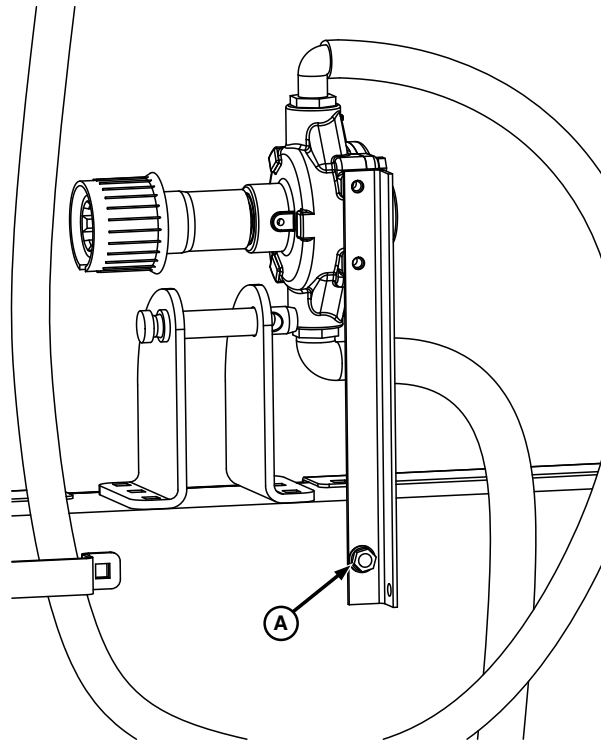
Qté	Description
3	Collier de flexible 1/2"
3	Étrier fileté carré
2	Vis à embase 5/16" x 3/4" (rampe de pulvérisation de 24 ft uniquement)
8	Écrou à embase 5/16"

OUO1082,0002DCC -28-10FEB12-1/1

Déballer le pulvérisateur de la caisse de transport

1. Retirer l'emballage plastique du pulvérisateur.
2. Retirer la boulonnerie fixant la machine à la caisse de transport et déposer le pulvérisateur.
3. Déposer l'écrou (A) pour détacher la pompe et jeter la vis et l'écrou.

A—Écrou



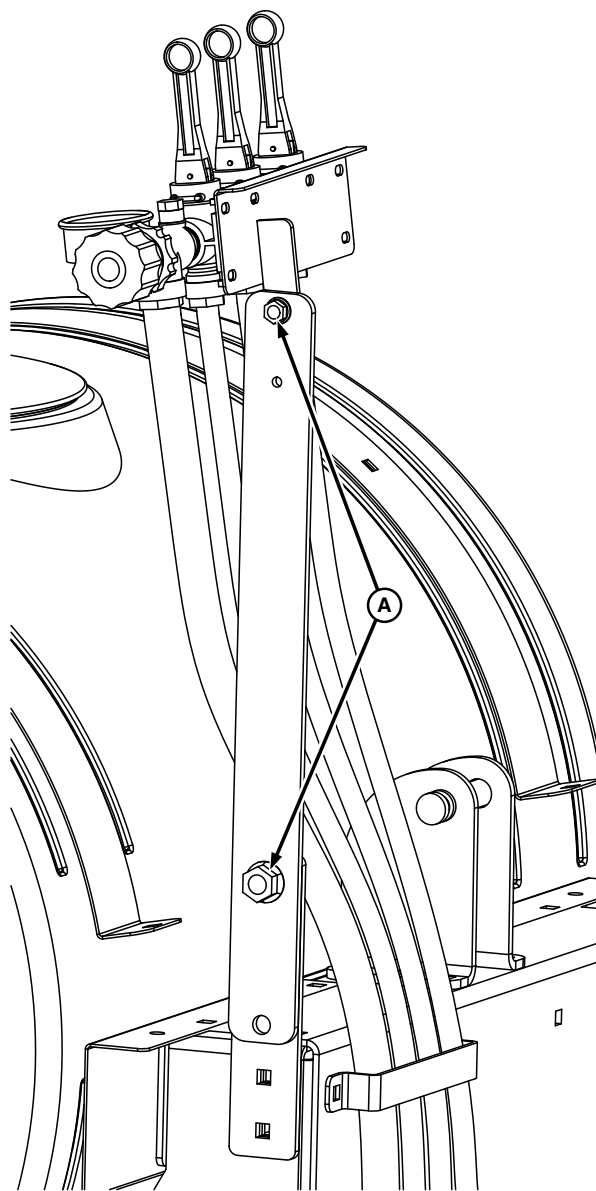
LV15449 —UN—06FEB12

OUO1082,0002DCD -28-10FEB12-1/1

Distributeur

1. Desserrer les vis (A).

A—Vis



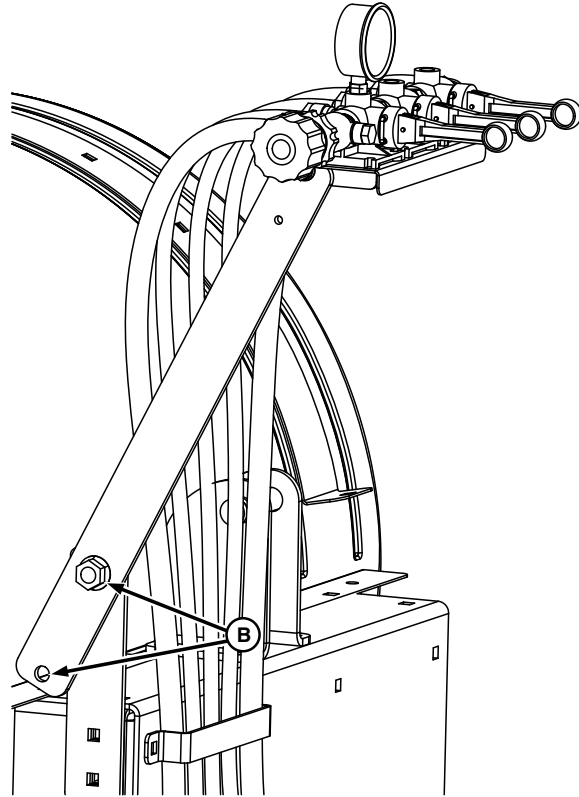
Suite, voir page suivante

OUO1082.0002DCE -28-10FEB12-1/2

LV15450 —UN—06FEB12

2. Pivoter le distributeur pour atteindre la hauteur souhaitée et placer la vis inférieure dans le trou approprié pour obtenir la bonne position du distributeur. Resserrer les vis.

B—Trous de fixation



LV15451 —UN—09FEB12

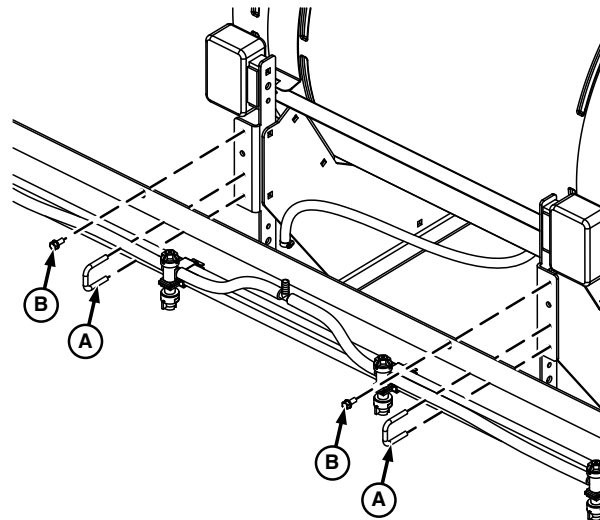
OOU1082,0002DCE -28-10FEB12-2/2

Pose de la rampe de pulvérisation

1. Centrer la rampe de pulvérisation sur l'arrière du pulvérisateur.
2. Visser la rampe sur le support à l'aide de deux étriers filetés carrés 5/16" (A) et de quatre écrous à embase 5/16".
3. Rampes de pulvérisation 24 ft et 30 ft uniquement: Fixer le renfort de charnière aux supports à l'aide de deux vis à embase 5/16" x 3/4" (B) et deux 5/16" écrous à embase.

A—Étriers filetés carrés

B—Vis à embase



LV15452 —UN—06FEB12

Rampe de pulvérisation (24 ft)

OOU2005,0000197 -28-28DEC12-1/1

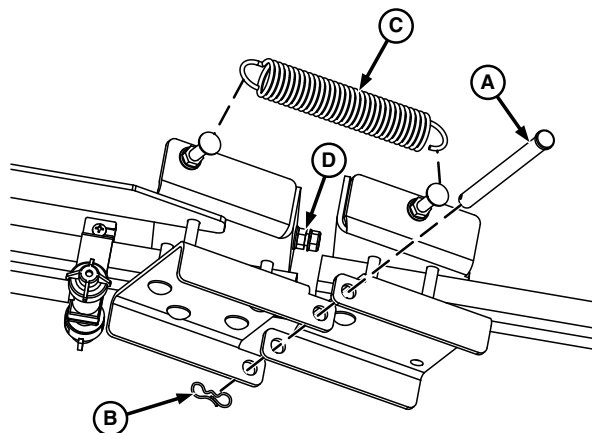
Pose des rampes de pulvérisation latérales

NOTE: Rampes de pulvérisation 24 ft et 30 ft uniquement. La rampe de pulvérisation de 18 ft est emballée entièrement montée.

1. Placer la charnière de la rampe latérale sur la rampe centrale avec un axe charnière (A) et fixer avec une goupille épingle (B).
2. Accrocher le ressort (C) aux vis situées sur le dos de la charnière.
3. Pour la rampe de pulvérisation de 24 ft uniquement: Régler la vis (D) de sorte que la rampe de pulvérisation latérale soit alignée sur la rampe centrale quand elle est en extension.

A—Axe charnière
B—Goupille épingle

C—Ressort
D—Vis



Côté droit illustré

OUO2005,0000198 -28-28DEC12-1/2

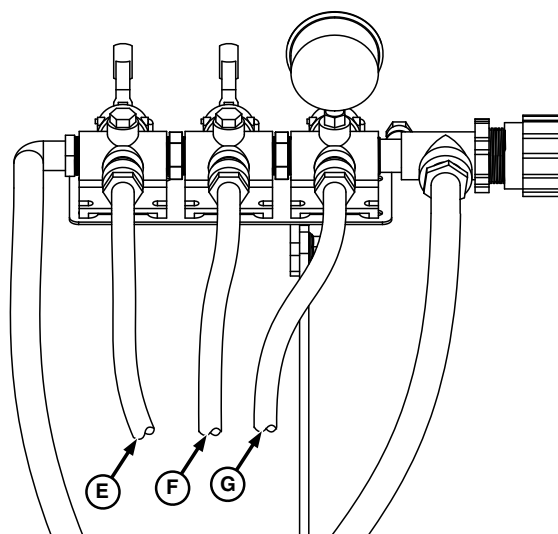
LV15453 —UN—06FEB12

NOTE: Les flexibles ont la longueur nécessaire pour une rampe de pulvérisation de 18 ft. Pour les rampes de pulvérisation de 24 ft et 30 ft, enlever 8" de flexible pour les rampes latérales (E et G). Pour les pulvérisateurs sans rampe, tirer les flexibles hors des raccords latéraux et les couper selon le besoin, en laissant un peu de mou pour le réglage du distributeur.

4. Brancher les flexibles du distributeur sur les sections appropriées de la rampe de pulvérisation.
5. Fixer avec des colliers de flexible 1/2".

E—Flexible de la rampe de pulvérisation gauche
F—Flexible de la rampe de pulvérisation centrale

G—Flexible de la rampe de pulvérisation droite



OUO2005,0000198 -28-28DEC12-2/2

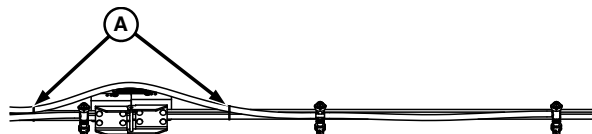
LV15454 —UN—09FEB12

Flexibles de rampe de pulvérisation

Rampe de pulvérisation de 18 ft: Utiliser les serre-câbles (A) pour fixer les flexibles au sommet des rampes latérales à 1 pied (1 ft) de la charnière, en laissant tout le mou du flexible autour des charnières. S'assurer que la rampe se rabat sans pincer le flexible.

A—Serre-câbles

LV15455 —UN—06FEB12

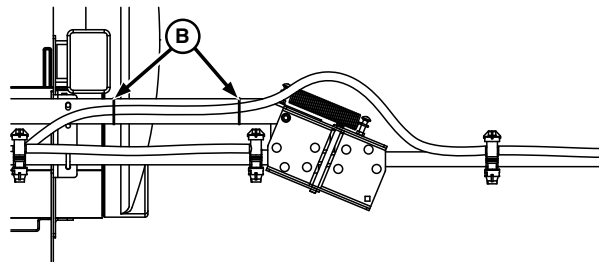


Suite, voir page suivante

OUO2005,0000199 -28-28DEC12-1/2

Rampes de pulvérisation de 24 ft et 30 ft: Utiliser les serre-câbles (B) pour fixer les flexibles à la pièce plate raccordant les charnières latérales aux rampes latérales, laissant le mou du flexible autour des charnières. S'assurer que la rampe se rabat sans pincer le flexible.

B—Serre-câbles



LV15456 —UN—10FEB12

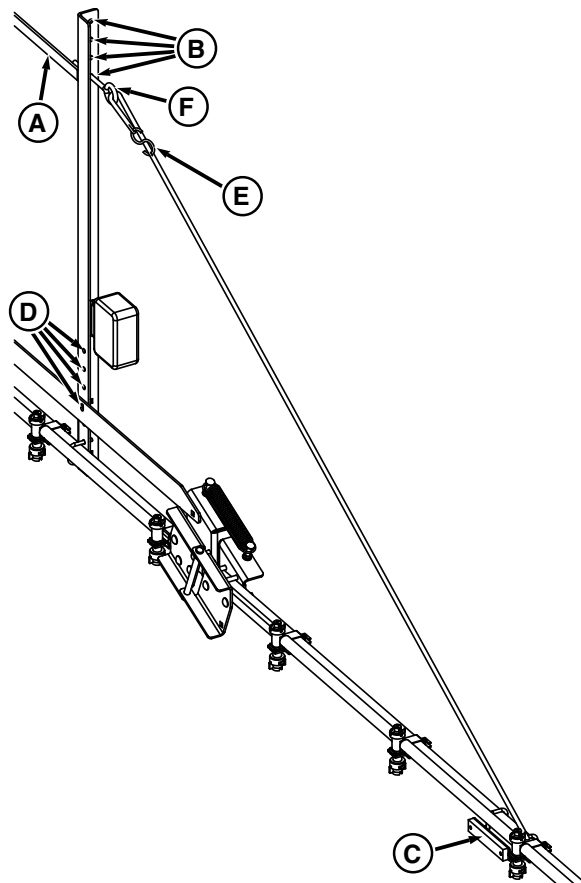
OUC2005,0000199 -28-28DEC12-2/2

Réglage de la rampe de pulvérisation (rampes de 24 et 30 ft)

1. Mettre le renfort transversal (A) dans la position supérieure adéquate (B) de sorte que lorsque la rampe est rabattue, le tampon amortisseur en caoutchouc (C) bute contre le renfort (A). (Si la vis supérieure de fixation de rampe est insérée dans l'orifice du haut des positions inférieures (D), le renfort transversal sera fixé à l'orifice du haut des positions supérieures (B), etc.)
2. Passer le crochet en S (E) dans la vis à oeil (F) et tracer un repère sur le point de corde le plus bas que peut atteindre le crochet en S.
3. Replier la rampe.
4. Attraper la corde avec une main à 1 pouce ou deux d'un côté du repère tracé sur la corde et écarter la croisure de la corde. Insérer l'extrémité du crochet en S dans la corde.
5. Étendre la rampe.
6. Régler la rampe de pulvérisation jusqu'à ce qu'elle soit parallèle au sol en repliant la rampe et en attachant le crochet plus loin sur la corde ou en réglant la vis à oeil.

A—Renfort transversal
B—Positions supérieures
C—Tampon amortisseur en caoutchouc

D—Positions inférieures
E—Crochet en S
F—Vis à oeil



LV7001927 —UN—28DEC12

OUC2005,000019A -28-28DEC12-1/1

Pose du symbole "Véhicule lent"

Fixer le symbole "Véhicule lent" à la rampe avec un étrier fileté carré 5/16" et deux écrous à embase 5/16". Sur les pulvérisateurs avec rampe de pulvérisation de 24 ft et

30 ft, fixer au centre de la rampe; sur les pulvérisateurs avec rampe de pulvérisation de 18 ft et les pulvérisateurs sans rampe, fixer juste à gauche de la pointe de pulvérisation centrale.

OUC2005,000019B -28-28DEC12-1/1

Pose

Montage du pulvérisateur

Pose du lest

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! La machine peut être instable lorsqu'elle est utilisée avec un outil attelé. Il est nécessaire de poser du lest lorsqu'un outil est attelé.

Lorsque l'outil est retiré, retirer aussi le lest ajouté à la machine.

N'utiliser que des outils et des accessoires recommandés par le fabricant.

Tracteurs utilitaires compacts

Voir Lestage de la machine dans le livret d'entretien pour déterminer le nombre de masses frontales nécessaires pour lester le tracteur.

Utiliser le tableau suivant pour lester les modèles de tracteur suivants.

Modèle de tracteur	N° de masse	Poids (kg/lb)	Code d'outil
3120, 3320, 3520 et 3720	9	70	70
4120, 4320, 4520 et 4720	9	70	90

Montage de la pompe

1. Raccorder la pompe à l'arbre de prise de force du tracteur.
2. Attacher le bras de torsion contre un bras solide du châssis du tracteur dans le sens de rotation de la prise de force. NE PAS l'attacher au bras de relevage trois points ou à tout autre pièce en mouvement.
3. Accrocher la chaîne assez serrée dans la direction opposée sur le châssis du tracteur.



LV15457 —UN—06FEB12

Il est recommandé d'utiliser la barre d'attelage (si possible) et d'enrouler la chaîne comme illustré ci-dessus.

Attelage du pulvérisateur au tracteur

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Garer la machine en sécurité dans la section des Consignes de sécurité.)
2. Abaisser la bielle de relevage du tracteur dans sa position la plus basse.
3. Accrocher le pulvérisateur sur l'attelage trois points.

OUO1082,0002DD3 -28-10FEB12-1/1

Dételage et remisage du pulvérisateur

Dételage du pulvérisateur du tracteur

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Garer la machine en sécurité dans la section des Consignes de sécurité.)
2. Vider le réservoir du pulvérisateur.
3. Abaisser la bielle de relevage du tracteur dans sa position la plus basse.
4. Dételer le pulvérisateur de l'attelage trois points du tracteur.

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! La machine peut être instable lorsqu'elle est utilisée avec un outil attelé. Il est nécessaire de poser du lest lorsqu'un outil est attelé.

Lorsque l'outil est retiré, retirer aussi le lest ajouté à la machine.

N'utiliser que des outils et des accessoires recommandés par le fabricant.

5. Déposer tout lest ajouté à la machine.

Remisage du pulvérisateur en toute sécurité

⚠ ATTENTION: Pour éviter les blessures causées par les produits chimiques:

- Porter des vêtements de protection, des gants et des lunettes de protection lors de la manipulation du pulvérisateur.
- Ne pas remiser le pulvérisateur avec des produits chimiques dans le réservoir.
- Si le pulvérisateur entre en contact avec la peau, suivre immédiatement les instructions sur le récipient ayant contenu le produit pulvérisé.



Remisage de la pompe

1. Pomper tout le produit de pulvérisation du réservoir. (Voir Élimination correcte des déchets dans la section Consignes de sécurité.)
2. Rincer le réservoir, la pompe, la lance et tous les flexibles abondamment avec de l'eau propre.
3. Répéter l'étape 2 à plusieurs reprises.
4. Essuyer le carter avec un chiffon propre ou de l'essuie-tout.
5. Purger les flexibles et le filtre de la pompe.
6. Contrôler l'absence de pièces usées ou endommagées. Remplacer les pièces selon le besoin.
7. Resserer la boulonnerie desserrée.
8. Remiser le pulvérisateur à l'abri du gel.
9. La pompe repose commodément en haut des supports d'axe de l'attelage trois points pour éviter les dommages matériels.

LV15458 —UN—06FEB12

OUO1082,0002DD4 -28-10FEB12-1/1

Fonctionnement

Réglage du pulvérisateur

Remplissage du réservoir du pulvérisateur

⚠ ATTENTION: Les produits chimiques peuvent être dangereux. Éviter que le conducteur ou les personnes à proximité ne se blessent.

- Lire les instructions pour les mélanges et la manipulation sur l'étiquette du contenant du produit chimique. Une fiche signalétique de sécurité produit doit être fournie par le fournisseur de produits chimiques et apporte des informations sur la sécurité de rigueur.
- Porter des vêtements appropriés et des équipements de sécurité pendant la manipulation ou l'application des produits chimiques.
- Se couvrir intégralement avec des vêtements, des lunettes de protection et des gants de caoutchouc.
- Interdire toute consommation de cigarettes, boissons et nourriture à proximité des produits chimiques.
- Lors du remplissage du réservoir, ne jamais laisser l'extrémité du flexible d'eau entrer en contact avec les produits chimiques.

IMPORTANT: Éviter tout dommage! Nettoyer tout produit répandu immédiatement à l'eau propre avant d'utiliser le pulvérisateur.

NOTE: Il n'y a pas de bouchon de vidange pour vider le réservoir du pulvérisateur. Lors du remplissage du réservoir, prendre en considération la surface à pulvériser et la quantité de produit nécessaire pour effectuer la tâche.

1. Nettoyer la zone entourant le bouchon de remplissage du réservoir pour éviter la contamination du réservoir.
2. Déposer le bouchon de remplissage et remplir le réservoir.
3. Reposer le bouchon de remplissage.

Vidange et nettoyage du réservoir du pulvérisateur

IMPORTANT: Éviter tout dommage!

- Il est primordial d'éliminer le surplus de produit chimique d'une manière qui ne nuise pas à l'environnement. Diluer avec de l'eau et épandre sur la zone traitée précédemment.
 - Ne jamais jeter le surplus dans un collecteur d'eaux pluviales ou à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.
1. Pour vider le réservoir rapidement de tout produit excessif, fermer la vanne à boiseau shérique située

sous le réservoir, déposer le filtre et ouvrir la vanne pour vidanger.

- Vider le produit restant dans un contenant approprié pour une élimination respectueuse de l'environnement.
 - Diluer le produit restant avec de l'eau et l'épandre sur la zone traitée précédemment.
2. Asperger toutes les surfaces internes du réservoir avec un tuyau d'arrosage à basse pression pour enlever tout produit restant. Rincer le réservoir du pulvérisateur, la pompe, la lance et tous les flexibles abondamment avec de l'eau propre. Rincer plusieurs fois pour s'assurer que le réservoir du pulvérisateur est bien propre et ne contient plus aucun produit chimique.
 3. Une fois que le réservoir est vide, essuyer l'intérieur avec un chiffon propre ou de l'essui-tout.
 4. Poser le bouchon de remplissage.

Réglage du pulvérisateur

Lors de la pulvérisation avec rampe, le pulvérisateur doit être réglé de manière à assurer une bonne couverture de la zone et pour éviter une application insuffisante ou trop importante. Le processus de calibrage se compose de trois étapes:

- Calculer la vitesse du tracteur.
- Déterminer la taille de la buse de pulvérisation et consulter le tableau de calibrage pour obtenir le nombre de gallons par acre (GPA) souhaité ou recommandé.
- Régler la pression à l'aide du clapet de décharge.

Calcul de la vitesse

Il est important de déterminer la vitesse à laquelle le tracteur se déplace pendant la pulvérisation. Même si le tracteur dispose d'un tachymètre, il est recommandé de vérifier l'exactitude de la vitesse. Effectuer les étapes suivantes pour déterminer la vitesse:

1. Mesurer une longueur de 200 à 300 pieds sur un champ ou une surface similaire à la zone à pulvériser.
2. Conduire le tracteur avec le pulvérisateur à moitié rempli le long de la distance mesurée à vitesse constante et pratique pour la pulvérisation. La vitesse ne doit pas changer pendant la mesure du temps.
3. En cas d'utilisation d'un tracteur commandé par pignons, choisir une vitesse à laquelle la prise de force est approximativement à 540 tr/min. Il est important de pomper pour apporter la pression appropriée au pulvérisateur lors de son utilisation.
4. Déterminer le temps en secondes nécessaire pour parcourir la distance mesurée.
5. La vitesse peut être déterminée en apportant des données à l'équation suivante:
vitesse (mph) = (vitesse (ft) x 60) / (temps (sec) x 88)
ou consulter le tableau suivant:

Vitesse en MPH	Temps (sec) nécessaire pour parcourir une distance de:	
	200 ft	300 ft
1	136	205
1.5	91	136
2	68	102
2.5	55	82
3	45	68
3.5	39	58
4	34	51
4.5	30	45
5	27	41
5.5	25	37
6	23	34
6.5	21	31
7	19	29

NOTE: En cas d'utilisation de buses de pulvérisation sans rampe, se servir du tableau de calibrage des buses de pulvérisation sans rampe.

Détermination de la taille de buse de pulvérisation et utilisation du tableau de calibrage

Tableau de calibrage standard						
Taille d'embout	psi	GPM pour une buse	GPA			
			3 mph	4 mph	5 mph	6 mph
XRC11004	15	0.24	23.8	17.8	14.3	11.9
	20	0.28	27.8	21.0	16.6	13.9
	30	0.35	34.6	26.0	21.0	17.3
	40	0.40	39.6	30.0	24.0	19.8
	50	0.45	44.0	33.0	27.0	22.0
	60	0.49	48.0	36.0	29.0	24.0

Les buses de votre pulvérisateur sont du modèle XRC11004, ce qui correspond au tableau de calibrage. Se reporter au tableau de calibrage. À l'aide de la vitesse du tracteur, de la taille de buse et du nombre de gallons par acre (GPA) souhaité, trouver la pression (psi) nécessaire pour atteindre le GPA. Il est important de noter qu'un réglage de pression plus basse entraîne moins de dérive de produit chimique.

Exemple:

Hypothèses de départ: la vitesse du tracteur est de 4 mph, les buses de pulvérisation sont rouges (XRC11004) et le

GPA souhaité est de 20 GPA. Le tableau de calibrage montre que la pression du pulvérisateur doit être réglée à 20 psi pour obtenir 20 GPA.

Calibrage sans rampe de pulvérisation

Buses de pulvérisation de droite et de gauche: 1/4XP20

Buse de pulvérisation centrale: 1/4TTJ08

TABEAU DE CALIBRAGE SANS RAMPE POUR HAUTEUR DE 24"

PSI	GPM pour 3 buses	Largeur de pulvérisation (ft)	GPA			
			4 mph	6 mph	8 mph	10 mph
30	4.19	26.3	19.7	13.1	9.9	7.9
40	4.8	30.3	19.6	13.1	9.8	7.8
50	5.39	32.3	21.0	13.8	10.3	8.3
60	5.98	33.3	22.0	14.8	11.1	8.9

TABEAU DE CALIBRAGE SANS RAMPE POUR HAUTEUR DE 36"

PSI	GPM pour 3 buses	Largeur de pulvérisation (ft)	GPA			
			4 mph	6 mph	8 mph	10 mph
30	4.19	27.3	19.0	12.7	9.5	7.6
40	4.8	31.3	19.0	12.7	9.5	7.6
50	5.39	33.3	20.0	13.4	10.0	8.0
60	5.98	35.3	21.0	14.0	10.5	8.4

Réglage de la pression du pulvérisateur

NOTE: Tous les calibrages doivent être effectués avec de l'eau propre.

Une fois que le réglage correct de pression est déterminé, le pulvérisateur doit y être ajusté. Avant de régler la pression du pulvérisateur, il est important de régler le régime du tracteur au rythme utilisé pour déterminer la vitesse du tracteur. Le clapet de décharge contrôle la pression du pulvérisateur et est situé juste à côté du manomètre. Passer à la pulvérisation et tourner le clapet de décharge jusqu'à ce que la pression nécessaire soit atteinte. Le pulvérisateur est désormais calibré.

NOTE: En raison d'une usure normale, Teejet® conseille de remplacer les buses après chaque saison de pulvérisation. Le remplacement des buses de pulvérisation permet d'assurer l'exécution d'une pulvérisation précise.

Fonctionnement du pulvérisateur

Consignes de sécurité relatives à la pompe

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Les produits chimiques peuvent être dangereux. Éviter que le conducteur ou les personnes à proximité ne se blessent:

- Lire les instructions pour les mélanges et la manipulation sur l'étiquette du contenant du produit chimique. Une fiche signalétique de sécurité produit doit être fournie par le fournisseur de produits chimiques et apporte des informations sur la sécurité de rigueur.
- Porter des vêtements appropriés et des équipements de sécurité pendant la manipulation ou l'application des produits chimiques.
- Se couvrir intégralement avec des vêtements, des lunettes de protection et des gants de caoutchouc.
- Interdire toute consommation de cigarettes, boissons et nourriture à proximité des produits chimiques.
- Lors du remplissage du réservoir, ne jamais laisser l'extrémité du flexible d'eau entrer en contact avec les produits chimiques.

IMPORTANT: Éviter tout dommage!

- Ne pas pomper des liquides inflammables ou explosifs tels que l'essence, le pétrole ou le mazout.
- Ne pas pomper d'acides (par ex., un engrais acide) avec des galets de qualité supérieure. Pour les engrais acides, Hypro conseille l'utilisation de moulages Silver Series avec des galets Teflon.
- Ne pas faire fonctionner la pompe à vide! Ne pas pomper plus vite que la vitesse recommandée ou au-dessus de la pression prescrite (1200 tr/min, 300 psi).
- Ne pas pomper des liquides à des températures supérieures au maximum recommandé (60 °C, 140 °F).

- **Mettre hors tension, relâcher toute pression et vidanger tous les liquides avant de procéder à l'entretien de la pompe.**

Pulvérisation avec la rampe

1. Calibrer le pulvérisateur pour atteindre le nombre de gallons par acre (GPA) souhaité. Se reporter au Réglage du pulvérisateur et au Tableau de calibrage pour déterminer les ajustements de pression corrects.
2. Connecter le raccord de prise de force de la pompe à l'arbre de prise de force.
3. Remplir le réservoir d'eau pour régler la pression et vérifier l'absence de fuites.
4. Préparer la pulvérisation en ouvrant la valve à boisseau sphérique sur la conduite d'arrivée et en fermant la poignée du distributeur. La poignée doit se trouver en position horizontale.
5. Démarrer le tracteur et engager la pompe. Pour une pression de pulvérisation correcte et un bon brassage dans le réservoir, la prise de force doit tourner environ à 540 tr/min. S'assurer que la pompe est amorcée et qu'aucune conduite ne présente de fuite.
6. Utiliser le clapet de décharge pour régler la pression du pulvérisateur au coefficient de pression déterminé pendant le calibrage du pulvérisateur. Lors de l'ouverture du distributeur, il peut être nécessaire de régler de nouveau la pression.
7. S'assurer que la prise de force du tracteur est désengagée. Remplir le réservoir avec la quantité d'eau et de produits chimiques recommandée pour le produit utilisé. Après le remplissage du réservoir, engager la pompe et laisser suffisamment de temps au mélangeur à injection pour brasser l'eau et les produits chimiques.

NOTE: Ne pas procéder à la pulvérisation avant que les produits chimiques et l'eau soient mélangés; permettre le temps de mélange prescrit sur les instructions du produit chimique.

8. Sur les lieux de la pulvérisation, ouvrir les rampes, engager la pompe et s'assurer que le réglage de pression est correct. Pendant la pulvérisation, conserver une vitesse et un régime constants (niveaux déterminés au cours du calibrage).

OUO1082,0002DDC -28-10FEB12-1/1

Entretien

Entretien du pulvérisateur

Consignes de sécurité pour l'entretien du pulvérisateur

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Pour éviter les blessures causées par les produits chimiques:

- Porter des vêtements de protection, des gants et des lunettes de protection lors de la manipulation du pulvérisateur.
- Ne pas porter l'embout des buses de pulvérisation ou d'autres parties à vos lèvres pour souffler et enlever la saleté
- Si le produit pulvérisé entre en contact avec la peau, suivre immédiatement les instructions sur le récipient ayant contenu le produit pulvérisé.

Entretien de la pompe

Suivre tous les avertissements et consignes de sécurité de la pompe. Le respect de ces lignes de conduite garantit de longues années de fonctionnement fiable et sans défaillance du pulvérisateur.

- Rincer la pompe avec de l'eau propre après chaque utilisation.
- Préparer la pompe à l'hiver pour prévenir le gel et la corrosion. Voir Hivérification du pulvérisateur pour les instructions.
- Changer les joints et les galets si la pompe fuit ou présente une baisse sensible de la performance.

Hivérification du pulvérisateur

L'hivérification du pulvérisateur est essentielle et doit être entreprise avant que les températures ne descendent au-dessous de zéro pour éviter les dommages causés par le gel et la corrosion.

1. Vider et rincer le réservoir.

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Ne pas utiliser d'antigel standard. L'antigel standard peut être nocif pour les humains, les animaux, les récoltes et l'environnement.

2. Verser un à deux gallons d'antigel non toxique pour véhicule de tourisme dans le réservoir.
3. Engager la pompe et le pulvérisateur avec rampe, et en conséquence, avec la lance à main (le cas échéant). S'assurer que l'antigel est passé dans tout le système sous l'action de la pompe, y compris dans toutes les buses de pulvérisation.
4. Garder le pulvérisateur dans un endroit sec à l'abri des intempéries.

Remise en service du pulvérisateur après hivérification

1. Rincer le pulvérisateur avec de l'eau fraîche pour nettoyer tout antigel et tout autre accumulation de substances.
2. Inspecter attentivement tous les éléments avant de procéder à la pulvérisation.

OUO1082,0002DE2 -28-10FEB12-1/1

Service qualité

Le service qualité John Deere

John Deere répond à vos questions et trouve des solutions à vos problèmes, quels qu'ils soient, pour garantir la continuité de la qualité du produit en collaboration avec le service entretien et pièces John Deere.

Suivre les étapes ci-dessous pour obtenir la réponse à toute question.

1. Se référer aux livrets d'entretien de la machine, de l'outil ou de l'équipement approprié.
2. Contacter le concessionnaire John Deere pour toute question restée sans réponse.

OUO1082,0002DFD -28-10FEB12-1/1

Pannes et remèdes

Pulvérisateur - Pannes et remèdes

Utilisation du tableau de dépannage

En cas de problème ne figurant pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire John Deere pour de l'assistance.

Lorsque toutes les causes possibles listées ci-dessous ont été contrôlées et que le problème persiste, consulter le concessionnaire agréé.

Tableau de dépannage

SI	VÉRIFIER
Perte d'aspiration de la pompe.	Nettoyer la crépine d'aspiration de la pompe. Contrôler le niveau de remplissage du réservoir. Remplir le réservoir. Nettoyer ou remplacer la pompe. Contrôler que les fixations de la pompe ne sont pas desserrées.
Capacité diminuée de la pompe.	Nettoyer la crépine d'aspiration de la pompe. Nettoyer la (les) buse(s) de pulvérisation. Le levier de sélection est en position ARRÊT ou n'est pas entièrement en position marche.
La courbe de répartition est irrégulière.	Nettoyer les buses de pulvérisation. Régler la hauteur de buse. Aligner les embouts de pulvérisation avec la rampe.
La pompe ne fonctionne pas.	Nettoyer toute la saleté qu'elle contient.

OUO1082,0002DFC -28-08FEB12-1/1

Caractéristiques

Caractéristiques du pulvérisateur

PULVÉRISATEUR AVEC ATTELAGE 3 POINTS, 110 GALLONS

Pompe

Modèle	Séries 6500C ou 6500XL
Type	Pompe à six rouleaux
Constructeur	Hypro
Pression max.	1034 kPa (150 psi)
Débit max.	9.7 gpm
Régime max.	540 tr/min
Raccords	Raccords d'entrée et de sortie NPT 3/4", 1" de raccord cannelé inclus
Fonctionnement continu	689 kPa (100 psi)
Fonctionnement intermittent	1034 kPa (150 psi)

Réservoir du pulvérisateur

Capacité	416 l (110 gallons)
Largeur de pulvérisation, rampe de 24 ft	7 m (23.5 ft)
Largeur de pulvérisation, rampe de 18 ft	5 m (17.5 ft)
Largeur de pulvérisation sans rampe	9 m (30 ft)

Poids (avec rampe de pulvérisation)

À vide	136 kg (300 lb)
À pleine charge	551 kg (1216 lb)

Poids (sans rampe de pulvérisation)

À vide	109 kg (240 lb)
À pleine charge	524 kg (1156 lb)

PULVÉRISATEUR AVEC ATTELAGE 3 POINTS, 150 GALLONS

Pompe

Modèle (rampe de pulvérisation de 30 ft)	Séries 7700C ou 7700XL
Modèle (sans rampe ou avec rampe de 18 ft)	Séries 6500C ou 6500XL
Type	Pompe à sept rouleaux
Constructeur	Hypro
Pression max.	1379 kPa (200 psi)
Débit max.	22.4 gpm
Régime max.	800 tr/min
Raccords	Raccords d'entrée et de sortie NPT 3/4", 1" de raccord cannelé inclus
Fonctionnement continu	689 kPa (100 psi)
Fonctionnement intermittent	1379 kPa (200 psi)

Réservoir du pulvérisateur

Capacité	468 l (150 gallons)
Largeur de pulvérisation, rampe de 30 ft	9 m (30 ft)
Largeur de pulvérisation, rampe de 18 ft	5 m (17.5 ft)
Largeur de pulvérisation sans rampe	9 m (30 ft)

Poids (avec rampe de pulvérisation)

À vide	168 kg (370 lb)
À pleine charge	734 kg (1619 lb)

Poids (sans rampe de pulvérisation)

À vide	131 kg (290 lb)
À pleine charge	698 kg (1539 lb)

OUC2005,000019C -28-29JAN13-1/1

Index

	Page		Page
C		Pose des rampes de pulvérisation latérales.....	20-4
Caisse de transport		Pose du symbole "Véhicule lent"	20-5
Déposer le pulvérisateur	20-1	Pulvérisateur	
Caractéristiques du pulvérisateur	45-1	Caractéristiques	45-1
D		Déballage de la caisse de transport.....	20-1
Dételage et remisage du pulvérisateur	25-2	Dételage et remisage	25-2
Distributeur	20-2	Entretien.....	35-1
E		Flexibles de rampe de pulvérisation	20-4
Entretien du pulvérisateur.....	35-1	Fonctionnement	30-3
F		Montage	25-1
Flexibles de rampe de pulvérisation	20-4	Pannes et remèdes	40-1
Fonctionnement du pulvérisateur	30-3	Pièces comprises dans le kit.....	20-1
M		Pose du distributeur	20-2
Montage du pulvérisateur	25-1	Réglage.....	30-1
P		Réglage de la rampe de pulvérisation	
Pièces		(rampes de 24 et 30 ft).....	20-5
Sac contenant la boulonnerie	20-1	Service qualité	35-1
Pièces comprises dans le kit	20-1	Pulvérisateur - Pannes et remèdes	40-1
Pose de la rampe de pulvérisation	20-3	R	
		Réglage de la rampe de pulvérisation	
		(rampes de 24 et 30 ft)	20-5
		Réglage du pulvérisateur.....	30-1
		S	
		Sac contenant la boulonnerie	20-1
		Service qualité	35-1

